

Being a Spiritual Family That Walks in God's Blessing

하나님의 축복 안에 행하는 영적인 가족이 됨

I. OUR PRIMARY CALLING

우리의 주요 부르심

- A. Jesus committed to build His church, and He exhorted us to make disciples (Mt. 16:18; 28:19). Thus, the primary calling for each ministry is to know God and to make Him known, as we work together with others to *build the Church* and *engage in the Great Commission*.

예수님께서서는 자신의 교회를 세워나가는 것에 헌신되어 계시며, 그분은 우리가 제자를 삼을 것을 말씀하신다 (마 16:18; 28:19). 따라서, 각 사역들의 주요 부르심은 하나님을 아는 것과 그분을 알리는 것이며, 동시에 교회를 세우며 지상 대 명령을 이루어 나가기 위해 다른 이들과 함께 일해나가는 것이다.

¹⁸“*I will build My church...*” (Mt. 16:18)

¹⁸ ... 내가 이 반석 위에 내 교회를 세우리니 ... (마 16:18)

¹⁹“*Go...make disciples of all the nations...*” (Mt. 28:19-20)

¹⁹ 그러므로 너희는 가서 모든 민족을 제자로 삼아 ... (마 28:19-20)

- B. Jesus is returning for a mature, functioning Church that is filled with glory.

예수님께서서는 영광으로 가득 차며, 성숙하고 자신의 역할을 다하고 있는 교회에게로 다시 돌아오실 것이다.

²⁷...*that He might present her to Himself a glorious church...* (Eph. 5:27)

²⁷ 자기 앞에 영광스러운 교회로 세우사 ... (엡 5:27)

II. COMMITMENT TO THE LOCAL CHURCH

지역 교회에의 헌신

- A. Jesus' primary plan in this age is to build the Church, which functions as a spiritual family. One of Jesus' greatest prophecies is that He will build a Church that walks in victory over Satan and that is committed to the first and second commandments. The Church is God's idea.

이 시대를 향한 예수님의 주요 계획은 영적인 가족의 역할을 하는 교회를 세워나가는 것이다. 예수님의 가장 위대한 예언 중의 하나는 사단에 대해 승리하며 첫째 계명과 둘째 계명에 헌신되어 있는 교회를 세우실 것이라는 부분이다. 교회가 세워진 것은 하나님의 아이디어이다.

¹⁸“*I will build My church, and the gates of Hades shall not prevail against it. ¹⁹And I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven.*” (Mt. 16:18-19)

¹⁸ ... 내가 이 반석 위에 내 교회를 세우리니 음부의 권세가 이기지 못하리라 ¹⁹ 내가 천국 열쇠를 네게 주리니 네가 땅에서 무엇이든지 매면 하늘에서도 매일 것이요 네가 땅에서 무엇이든지 풀면 하늘에서도 풀리리라 하시고 (마 16:18-19)

1. Jesus promised to release His authority through His Church to *bind* the works of the enemy and to *loose*, or release, the works of God.

예수님께서서는 자신의 교회를 통해 대적의 일들을 묶으시며, 하나님의 일들을 풀어놓도록 하심으로 자신의 권세를 부으실 것을 약속하셨다.

2. The phrase *gates of Hades* speaks of Satan's authority. Jesus promised that the authority of hell would not prevail against His people. Imagine a people in whom the enemy has no inroads and where each is walking free of demonic influence in their life and family.

음부의 권세(한글 KJV: 지옥의 문들)라는 구절은 사단의 권세를 말한다. 예수님께서서는 지옥의 권세가 자신의 백성을 이기지 못하게 될을 약속하셨다. 대적이 전혀 침투하지 못하며, 각자의 삶과 가정 안에서 사단의 영향력을 전혀 받지 않고 살아가는 사람들을 상상해보라.

3. The fullness of God's promise of power is in relation to His people functioning as spiritual families (local churches), in which the strong uphold and care for the weak.

능력, 권능에 대한 하나님의 약속의 충만함이 이루어지는 것은 그분의 백성들이 영적인 가족(지역 교회)으로서 역할을 하고 있는 가운데 일어나며, 이 안에서 강건한 이들이 연약한 이들을 돌보게 된다.

- B. The Lord desires all His people to have a sense of belonging to a spiritual family and to take responsibility to do their part in serving, supporting, and building up that family. Every believer is called to participate in strengthening the family of God in a local congregation, as well as honoring and relating to the Body of Christ in other congregations and denominations, etc.

주님은 자신의 모든 백성들이 영적인 가족 안에 속해 있어야 함을 잘 알고 있으며, 이를 통해 그들이 이 가족을 섬기고 지원하며, 세워나가는 책임을 맡기를 원하신다. 모든 성도들은 지역 교회 안에서 하나님의 가족들을 강건하게 하는 일에 참여해야 하며, 또한 다른 교회나 교단의 그리스도의 몸을 존중하며 관계를 맺어나가야 한다.

- C. Jesus revealed the transcendent God of Israel as the Father—He thinks, feels, and acts like a father. He desires to express His heart as a father through spiritual families that care for one another. He wants each member of His family to experience and express His love to others.

예수님께서서는 이스라엘의 초월적인 하나님이 아버지이심을 나타내셨다. 하나님은 아버지 같이 생각하시며, 느끼시며, 행동하신다. 그분은 영적인 가족이 서로를 돌보는 것을 통해 자신의 아버지의 마음을 나타내기를 원하신다. 그분은 자신의 가족의 각 구성원들이 다른 이들을 향한 그분의 사랑을 경험하고 나타내기를 원하신다.

³⁵“*By this all will know that you are My disciples, if you have love for one another.*” (Jn. 13:35)

³⁵ 너희가 서로 사랑하면 이로써 모든 사람이 너희가 내 제자인 줄 알리라 (요 13:35)

- D. When unbelievers see believers in local churches consistently expressing love to the weak, the needy, and the lost, they will know that it is God, our Father, who inspires such love. Together, we have an assignment to reveal the Father to believers and to the lost (Mt. 5:16). He wants each of us to play our part in expressing His heart to those in the area in which we live.

민지 않는 사람들이, 지역 교회의 성도들이 연약한 자들과 어렵고 잃어버린 자들을 향해 지속적으로 사랑을 표현하는 것을 목격하게 될 때, 그들은 이러한 사랑을 부어주시는 분이 하나님, 우리의 아버지이심을 알게 될 것이다. 우리는 하나님 아버지를 성도들과 잃어버린 영혼들에게 드러내야 하는 과제를 함께 안고 있다 (마 5:16). 그분은 우리들 각자가 살아가는 영역에서 그분의 마음을 나타내는 우리의 역할을 해 나가기를 원하신다.

- E. The command to love one another extends beyond loving only the people who enjoy the same things that we enjoy. Spiritually strong believers are to actively love weaker believers out of a genuine heart of compassion, rather than hoping for any kind of gain (resources, reputation, etc.)

서로 사랑할 것에 대한 명령은 우리와 동일한 관심사를 가진 이들만을 사랑하는 것 그 이상을 말한다. 영적으로 강한 성도들은 진실한 긍휼의 마음으로 도움이 필요하고 힘이 부족하며 영적으로 세워나가기 힘든 연약한 성도들을 적극적으로 사랑해야 한다. 이는 어떤 이익(재원이나 명성 등)을 얻으려고 사랑하는 것이 아니다.

¹²“*This is My commandment, that you love one another as I have loved you.*” (Jn. 15:12)

¹² 내 계명은 곧 내가 너희를 사랑한 것 같이 너희도 서로 사랑하라 하는 이것이니라 (요 15:12)

- F. God ordained that each believer be a “joint of supply” that reveals His love to others.

하나님께서서는 각각의 성도들이 그분의 사랑을 서로에게 드러내는 “공급의 통로”가 되도록 지으셨다.

¹⁶...*the whole body, joined and knit together by what every joint supplies, according to the effective working by which every part does its share, causes growth of the body...* (Eph. 4:16)

¹⁶ 그에게서 온 몸이 각 마디를 통하여 도움을 받음으로 연결되고 결합되어 각 지체의 분량대로 역사하여 그 몸을 자라게 하며 사랑 안에서 스스로 세우느니라 (엡 4:16)

- G. We are not to forsake gathering together. Many embrace a “churchless Christianity.” Much is lost in our spiritual life and in the life of family and children, if we forsake assembling together. God has ordained the local church as a place of our greatest blessing, joy, and safety.

우리는 서로 모이는 것을 포기해서는 안 된다. 많은 이들은 “무 교회적(churchless)인 기독교”를 받아들인다. 우리가 서로 모이는 것을 포기해버릴 때, 우리는 우리의 영적인 삶에서, 그리고 가정과 자녀들의 삶에서 많은 것을 잃어버리게 된다. 하나님께서는 지역 교회를 우리의 가장 큰 축복과 기쁨, 안전함의 장소로 지으셨다.

²⁵...*not forsaking the assembling of ourselves together, as is the manner of some, but exhorting one another, and so much the more as you see the Day approaching.* (Heb. 10:25)

²⁵ 모이기를 폐하는 어떤 사람들의 습관과 같이 하지 말고 오직 권하여 그 날이 가까움을 볼수록 더욱 그리하자 (히 10:25)

III. COMMITMENT TO DISCIPLESHIP

제자 양육에의 헌신

- A. Jesus' final exhortation to His people is to make disciples of individuals and the nations. The command to “go” includes taking initiative to make disciples.

자신의 백성들을 향한 예수님의 마지막 외침은 각 개인과 열방을 제자 삼으라는 것이었다. “가라”는 명령은 제자 양육을 시작해 나가라는 것을 포함한다.

¹⁸“*All authority has been given to Me...¹⁹Go therefore and make disciples of all the nations...²⁰teaching them to observe all things that I have commanded you; and lo, I am with you always [His manifest presence], even to the end of the age.*” (Mt. 28:18-20)

¹⁸ ... 하늘과 땅의 모든 권세를 내게 주셨으니 ¹⁹ 그러므로 너희는 가서 모든 민족을 제자로 삼아 ... ²⁰ 내가 너희에게 분부한 모든 것을 가르쳐 지키게 하라 볼지어다 내가 세상 끝날까지 너희와 항상 함께 있으리라 [그분의 임재를 드러내심] 하시니라 (마 28:18-20)

- B. A disciple is a fully devoted follower of Jesus in character, message, and activities. Jesus' disciples are those who do and say the things that He did and said. For example, He showed mercy, helped the needy, healed the sick, as He taught people what God was like.

제자란 예수님의 성품과 메시지, 행하심을 따라가는 데에 전념하는 이를 말한다. 그분의 제자들은 그분이 행하고 말씀하신 것들을 말하고 행하는 이들을 말한다. 예를 들어 그분은 긍휼을 나타내시며, 어려운 자들을 도우시며, 병든 자를 치유하셨으며, 동시에 하나님께서 어떤 분이신지 가르치셨다.

- C. We are to make *disciples of Jesus*, rather than making “our disciples,” who follow us.

우리는 “우리를 따르는 우리의 제자들”을 만드는 것이 아닌, **예수님의 제자들**을 세워야 한다.

- D. There are many different approaches to making disciples and many contributing aspects to discipleship; we only contribute “in part” to the process of helping a person become a disciple.

제자 양육에는 여러 가지 방법들이 있으며, 제자 양육을 위해서는 여러 가지 다른 요소들이 있다; 우리는 어떤 사람이 제자가 되는 과정에서 있어서 “부분적”으로 기여할 수 있을 뿐이다.

- E. Jesus is raising up a Church that makes disciples, not just a people that socialize together. Socializing is an important element of fellowship. Biblical fellowship involves socializing in the spirit of discipleship. The result of spending time together is to strengthen each other to be disciples of Jesus. Believers who merely socialize together—rather than committing to grow as disciples—can spend time together in a way that results in weakening each other spiritually.

예수님께서서는 서로 교제하기만 하는 공동체를 세우시는 것이 아닌, 제자를 삼는 교회를 세우고 계신다. 서로 교제하는 것은 서로 관계를 세워나가는데 있어서 중요한 부분이다. 성경적인 관계는 제자 양육의 마인드 안에서 교제하는 것을 포함한다. 우리가 함께 시간을 보내는 목적은 각자가 예수님의 제자가 되도록 강건하게 하는 것이다. 제자 양육에의 헌신이 없이 서로 교제하기만 하는 성도들은, 함께 시간을 보내지만 서로를 영적으로 약화시키는 결과를 낳을 수도 있다.

- F. Every believer is to participate in strengthening the family of God in a local congregation, to commit to being a disciple, and to invest time and resources to help others be disciples.

각각의 성도들은 지역 교회에서 하나님의 가족을 강건하게 하는 일에 참여해야 하며, 제자가 되는 일에 헌신해야 하며, 다른 이들이 제자가 되도록 돕는 일에 시간과 재원을 투자해야 한다.

IV. FIVE SPECIFIC ASSIGNMENTS

다섯 가지 특정한 과제

- A. Jesus gives most individuals and ministries specific assignments in the context of building the Church and engaging in the Great Commission. IHOPKC/FCF's five specific assignments are to keep a *24/7 sanctuary of worship with prayer*, to call people to walk out the *first commandment* as they are empowered by seeing Jesus as their *Bridegroom God*, to train *forerunner messengers*, to serve God's purpose for *Israel*, and to strengthen the *praying Church*.

예수님께서서는 교회를 세우며, 지상 대 명령에 참여하게 되는 큰 그림 안에서 각 개인과 사역들에게 구체적이며 특정한 과제들을 주신다. IHOPKC/FCF의 다섯 가지 특정한 과제는 다음과 같다; **기도와 함께 드리는 24/7 예배의 성소**를 지켜나가는 것, 사람들이 예수님을 자신의 **신랑이신 하나님**으로 바라봄으로 **첫째 계명** 가운데 걸어나가도록 초청하는 것, **선두주자 메신저**를 훈련하는 것, **이스라엘**을 향한 하나님의 목적을 섬기는 것, 그리고 “**기도하는 교회 (Praying Church)**”를 강건하게 하는 것이다.

- B. We are to *keep a 24/7 sanctuary of worship with prayer* in the spirit of the tabernacle of David.

우리는 다윗의 장막의 영 안에서 **기도와 함께 드리는 24/7 예배의 성소**를 지켜나가야 한다.

¹⁵*The priests...who kept charge of My sanctuary...shall come near Me to minister to Me. (Ezek. 44:15)*

¹⁵ ... 사독의 자손 레위 사람 제사장들은 내 성소의 직분을 지켰은즉 그들은 내게 가까이 나아와 수종을 들되 (한글 KJV: 내게로 와서 나를 섬기리니) ... (겔 44:15)

1. We *minister to God* by declaring His worth in an unceasing way on earth as a witness to how He is ministered to continually in heaven (Mt. 6:10).

우리는 **하나님을 섬긴다**. 이는 우리가 이 땅에서 그분의 합당하심을 쉬지 않고 선포함으로 이루어지며, 이는 하늘에서 이루어지고 있는 그분을 향한 섬이 없는 섬김을 증거한다 (마 6:10).

2. We *labor in prayer* with the worldwide Body of Christ to partner with Jesus by asking Him to release a greater measure of power to win the lost, revive the Church, and impact society.

우리는 **기도 가운데 수고한다**. 이는 우리가 전 세계적인 그리스도의 몸과 함께 수고하여 기도함으로 예수님과 동역해 나가는 것인데, 그분이 더 큰 권능을 부으셔서 잃어버린 영혼을 얻으며 교회가 부흥케 되며, 사회 가운데 영향을 끼쳐나가도록 기도하며 구하는 일이다.

3. We *grow in intimacy with God* by encountering the majestic beauty of God as Father and Jesus as the Bridegroom, King, and Judge. Thus, we are empowered to love and obey God.

우리는 **하나님과의 친밀함을 성장시켜나간다**. 이는 우리가 아버지이신 하나님의 위엄 있는 아름다움을 대면하며, 신랑이자 왕이신 예수님을 대면함으로 우리가 하나님을 사랑하며 하나님께 순종할 힘을 얻게 되는 것이다.

4. We *grow in understanding of the Word* by gaining insight into His will, ways, and salvation.

우리는 **하나님의 말씀에 대한 이해함을 키워나간다**. 이는 우리가 그분의 뜻과 그분의 방법, 그분의 구원에 대한 통찰력을 얻어나감으로 이루어진다.

- C. We call people to walk out the *first commandment* empowered by encountering Jesus as our **Bridegroom King**. Grace-based holiness flows from cultivating intimacy with God and seeking to obey Him by walking out a Sermon on the Mount lifestyle (Mt. 5-7).

우리는 사람들이 우리의 신랑이자 왕이신 예수님을 대면함으로 강건케 되어, **첫째 계명** 가운데 걸어나갈 것을 초청한다. 은혜로 인한 거룩함은 하나님과의 친밀함을 기경하는 것으로부터 흘러나오며, 산상 수훈의 말씀(마 5-7 장)을 행해나감으로 그분께 순종하기를 구하는 것으로부터 흘러나온다.

- D. We are to raise up **forerunner messengers** who proclaim Jesus as Bridegroom, King, and Judge, to spiritually prepare ourselves and others for the unique dynamics of God's end-time plan.

우리는 신랑이자 왕이며 심판자이신 예수님을 선포하는 **선두 주자 메신저들**을 세워나가야 하며, 이들을 통해 우리와 다른 이들이 하나님의 마지막 때 계획의 독특한 일하심에 대해 영적으로 준비되도록 하기 위함이다.

- E. We work with others to serve **God's purpose for Israel**, including a 24/7 worldwide prayer network that seeks to mobilize 100 million intercessors to pray for Israel's salvation, etc.

우리는 **이스라엘을 향한 예수님의 목적들**을 섬겨나가는 것에 다른 이들과 협력해 나가며, 이는 이스라엘의 구원 등을 위해 기도하는 1 억의 중보자들을 동원하기 위한 전 세계적인 24/7 기도 네트워크를 세워나가는 일을 포함한다.

- F. We strengthen the **praying Church**, which includes developing resources and helping others to plant churches and "house-of-prayer communities" (not under IHOPKC). The Lord will use many ministries working together to establish a culture of prayer in the Church in the nations.

우리는 "**기도하는 교회**"를 강건케 하는 일을 하는데, 이는 여러 가지 형태의 자원을 개발하며 다른 이들이 교회를 세우고 "기도의 집 공동체들"(IHOPKC 아래에 있는 것이 아닌)을 세워나가도록 돕는 것을 포함한다. 주님은 열방의 교회 가운데 기도의 문화를 세우는 일에 사역들이 함께 일해나가도록 하실 것이다.

V. QUESTIONS FOR SMALL-GROUP DISCUSSION (e.g., *FCF FRIENDSHIP GROUPS*)

SMALL-GROUP 토론을 위한 질문들 (즉, FCF 프렌십 그룹)

1. Have you ever participated in discipling someone? How did it go? What would you do differently?

당신은 다른 이를 제자 양육하는 것에 참여해보셨나요? 이를 어떻게 진행하셨습니다? 특별히 다르게 하고 싶은 부분이 있다면 어떤 부분입니까?

2. Do you feel equipped to disciple someone? If not, what kind of training would you like to receive?

당신은 다른 이를 제자 양육을 할 준비가 되어있다고 느끼십니까? 만일 아니라면 어떤 훈련을 받기를 원하십니까?

3. What is one point in this session that needs to be emphasized to the larger Body of Christ? Why?

본 강의에서 더 큰 그리스도의 몸을 향해 강조되어야 할 한 가지가 있다면 무엇입니까? 왜인가요?